

# FOAIA DE DUMINECĂ

## A DIARULUI „DREPTATEA“.

Editor: **Dr. Cornel Diaconovich.**Redactor responsabil: **Dr. Valeriu Branisce.**

### Tabla lui Traian.

Pe partea stângă a Dunării de jos, peste drum de satul sârbesc Ogradina, în țara noastră, în coasta muntelui de stâncă ce stăvilește lățirea într'o albie mai largă a apei bogate a bătăneii Dunăre, la o înălțime ca de trei oameni dela suprafața apei se vede tabla lui Traian.

În tabla lui Traian, călătorului care trecând Dunărea caută se cunoască neamurile acestei țeri, are dovadă, ca în aceste ținuturi neamul marelui Împărat a fost sădit.

Și acest neam trăește astăzi, acest neam suntem noi Români.

Stăpânitorul lumii de odinioară, cu brațul său puternic prin mijlocul stâncilor a deschis drum gloriei sale, și trecerea sa cu neinvinsele armate romane în sinul Daciei de odinioară și-a eternizat-o și în stâncă, prin inscripțiunea pe care o reproduce tabloul de față, ca și piatra în veci să vorbească despre mărirea străbunului nostru dela Roma.

Trecând Dunărea cu armatele sale, marele nostru strămoș a înfrânt cerbicia năstăjnicului popor dacic care stăpânea aceste locuri și tulbura liniștea mării Împărății a Romanilor, trecând adese-ori Dunărea sub conducerea voinicului lor Rege Decebal.

Grea a fost descălecarea armatelor romane pe aceste mări de stâncă fără nici o potecă, dar prin apă și prin stâncă Împăratul Traian a știut să facă drum pentru gloria sa, prin sabiă și foc a știut să planteze vița neamului său în frumoasa Dacia.

Eroice au fost luptele pe cari străbunul nostru, cel mai mare Împărat al lumii, le-a purtat.

Cu vitejiă s'a luptat poporul dacic pentru apărarea pământului său strămoșesc, și cu arma 'n mână a cădută în fața nebiruitului popor Roman, al cărui strănepoți, noi, astăzi ocupăm aceste locuri.

Sunt aproape două mii de ani de când în aceste ținuturi neamul nostru a fost adus, și această țară binecuvântată de Dumnezeu cu rodnicia și bogăția pământului și cu frumusețea pitorească a ținuturilor sale, sub stăpânirea romană ajunsese între toate țările Împărăției lumii de pe atunci să fie numită „Dacia cea fericită.”

„Dacia cea fericită” era cel mai scump mărgăritar din comoara Împărăției marelui Traian, și străbunul nostru cu mândrie și-a luat pe lângă numele său și numele de „Dacicul”: Traian Dacicul.

Sub binefăcătoarea lumină a culturai din vechime, și sub organizarea romană, această provincie a înflorit atât de mult, încât dintre toate țările mării Împărății, Dacia părea a fi cea mai fericită.

Coloniștii aduși de Traian s'au așezat și au început a se înmulți și înbogăți.

Nu de o miă, ci aproape de două mii de ani suntem noi stăpâni pe locurile ce ocupăm astăzi.

Vitregia vremurilor însă încearcă pe toate neamurile pământesti.

Abea întemeiat neamul nostru în Dacia, și întărit în cursul alor 170 de ani, cât a durat stăpânirea romană, și oardele barbare iată că năvălesc din spre răsărit zdrobind puternica Împărăție a Romanilor.

Țara noastră, Dacia de atunci, care cădea în cale tuturor năvălitorilor, a fost cea d'entâi bucată perdată din corpul măreței Împărății.

În valuri se urmau neamurile barbare, Goții, Gepizii, Vandalii, Longobardii, Hunii și Avarii... prădând, pustiind și omorînd tot ce le cădea în cale, fără milă răpind și zdrobind totul spre a și împlini nesățul furios.

Toate furtunile năvălirilor din spre

armatele romane debarcate pe țărmul Daciei, și au strebătut în inima Bănățului nostru de astăzi. Drumul acela, pornind din locul cu inscripțiunea, printre stânci se îndreaptă și ia direcțiunea spre Caransebeș.

El poartă numele străbunului nostru Împărat, numele de: „drumul lui Traian”.

Inscripțiunea în parte a fost stricată de pescarii turci, cari făcând foc pe mal, fumul a înegrit tabla; și în unele părți măcinate de dinții vremii, literele nu se mai pot cunoaște. Cu toate acestea se citește bine numele și titlurile marelui Împărat, care a făcut această inscripție spre a eternisa memoria drumului său prin aceste ținuturi spre sinul frumoasei Dacie.

Memoria marelui Împărat e mândria neamului nostru, cu fală privim în trecut la originea noastră măreață, și cu încredere pășim în calea viitorului, conștii de datorința ce trebuie să împlinim în lume, luptând pentru progres și libertate.

\*

Ca cetitorii noștri să poată înțelege și textul inscripțiunei de pe tabla lui Traian, îl reproducem și aici în esplicăția noastră, după cum urmează:

IMP... CAESAR. DIVI. NERVAE. F.  
NERVA. TRAIANVS AVG. GERM.  
PONTIF. MAXIMVS. TRIB. POT IIII  
PATER. PATRIAE COS. IIII  
MONTIS... L... IAN... BVS  
SVP... AT... E... ..

Descifrate și completate știrbiturile, în limba latină textul sună astfel:

Imperator Caesar, divi Nervae filius, Nerva Traianus, Augustus, Germanicus, pontifex maximus, tribunitia potestate IIII, pater patriae, consul IIII, montis et fluvii Danubii rupi-

bus superatis viam patefecit.

Traducerea românească a acestui text, ce e dela anul 101 după Christos, este următoarea:

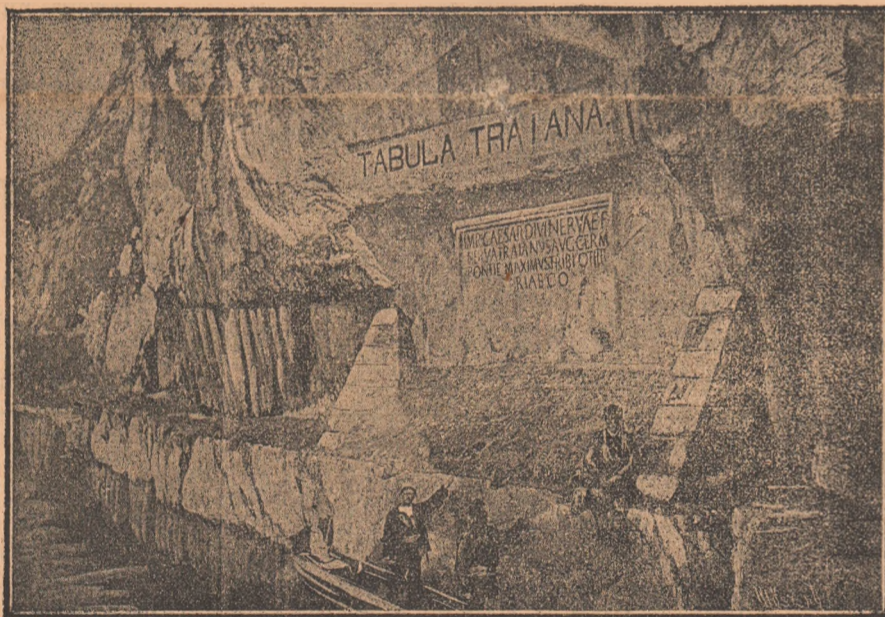
Împăratul Cesar, fiul divului Nerva, Nerva Traian, August Germanicul, mare pontifice, tribun de 4 ori, părintele patriei, consul de patru ori, înfrângând stâncile muntelui și a râului Dunării și-a deschis drum.

Deschisă a fost lumea întreagă înaintea brațului biruitor al marelui Împărat al Romei, și mărturia vie a glorioasei sale împărății este ființa neamului nostru.

Astfel dice marele cronicar moldovean Miron Costiu cântând în versuri originea neamului nostru:

„Neamul țării Moldovei de unde dărează”, Din țara Italiei, — tot omul se crează...

Și acest neam, al nostru, care a ținut piept și cu „uraganul ridicat de semilună”, care a vădut potopuri de lume venind și pierzându-se în întunecimea vremilor trecute, falnic poate privi înainte, căci vrăjmașii săi prin sine înșiși zdrobiți vor cădea, iar viitorul va străluci de mărirea și fericirea popoarelor acăror devisă este: Înainte!



## Intemplerii de peste săptămână.

Idolul poporului maghiar Kossuth Lajos a murit în noaptea de Marți spre Mercuri la Turin în al nouăzeci și treilea an al vieții sale. Jale i-a cuprins pe Maghiari și aproape în toate orașele țării vom vedea steaguri negre pe case, care vestesc pierderea îndurată.

Cine a fost acest Kossuth Lajos? Mulți bătrâni vor mai trăi, cari l-au cunoscut și cari multe știu povesti din întemplerile revoluționarii din 1848.

Maghiarii s'au resculat atunci contra Impăratului, au ținut o adunare la Dobrița în care au hotărât, că lor nu le mai trebuie Impăratul din Viena, au rupt Ungaria de celelalte țări ale Impăratului și au ținut că Ungaria este o țară independentă, care și are domnitoriul său deosebit, și toate legile deosebit și nu mai stă cu nici o țară în legătură. De cap al țării ungurești au ales pe Kossuth Lajos, căruia i-au dat titlul de „gubernor”. Românii, Sârbii și Slovacii erau toți pe partea Impăratului și astfel au fost bătăi mari între oamenii Impăratului și Maghiari. Românii din Banat sub conducerea lui Traian Doda, care mai târziu a devenit general, Ardelenii sub conducerea lui Iancu „Regele Munților”, a lui Acsente, Andreica, Balint și Orban s'au luptat voiniceste apărându-și țeara și Impăratul.

Revoluțiunea s'a încheiat cu lupta dela Timișoara, unde Românii sub conducerea lui Rucavina au bătut armata lui Kossuth, încât aceasta a trebuit se depună armele la Șiria (Világos). Kossuth a fugit apoi luând coroana Ungariei cu sine, carea a îngropat-o lângă Orșova la graniță. El a luat lumea 'n cap și a umblat multe țări, plângându-se în tot locul contra Impăratului,

căutând se mai facă revoluțiune, dar nu i s'a sfetit. În sfârșit s'a așezat în Italia, în orașul Turin, unde până la sfârșitul vieții sale a trăit, vorbind tot mereu de rău pe Impăratul nostru, pe care nu voia se-l recunoască de Rege al Ungariei.

Acum a murit, Maghiarii însă cu tot prețul voesc să-i aducă rămășițele pământești în țară și cu mare alaiu să-l înmormânteze, ca pe un mare „bărbat al țării.” Acum umblă pe ruptul capului să câștige învoirea Impăratului pentru acestea. Până acum încă nu se știe ce vor fi hotărât.

Noi nu jelim moartea lui Kossuth căci pentru noi a fost un dușman neînpăcat. El a băgat Maghiarilor greuruși în cap, să ne maghiarizeze pe noi și tot el i-a incurajat în toate faptele lor, prin care ne-au jignit pe noi. Noi n'avem cuvânt să sărbătorim bărbați, cari s'au luptat contra noastră și contra Impăratului, noi ne vom sărbători bărbații noștri, cari în fruntea noastră s'au luptat drept pentru libertatea țării, în care de atâtea veacuri trăim.

\*

Contra neamului românesc urmează încă prigonirile. În săptămâna trecută a fost ear' un proces la Cluj, contra „Foi Poporului” din Sibiu pentru o scrisoare tipărită acolo și scrisă de învățătorul din Tornia G. Petroviciu. Pe Dl G. Petroviciu l-au osândit la 2 luni temniță, pe redactorul foii, Dl Ioan Russu Șiriana, care și acum zace încă în temnița dela Seghedin l-au osândit la 15 zile temniță, și la 200 florinți pedeapsă în bani.

Contra „Tribunele” mai sunt două procese care vor veni în luna viitoare înaintea judecătoriei din Cluj. Un proces pentru o „conchiemare” scrisă de doi

învățători români, de Dl G. Petroviciu, pe care l-o osândit de unăzi și de Dl G. Crăciun învățător în Hodoș.

Alt proces s'a început pentru o poezie „Mihaiu Viteazul”, care a apărut cu subscrierea „Regulus” astă toamnă în „Tribuna”.

În poezia aceasta se dice între altele despre Mihaiu Viteazul, care a fost ucis de oamenii lui Băsta pe câmpul Turzii, că a murit fără reșbunare, și trebuie să bage bine de seamă dușmanii Românilor, se nu urmeze acuma reșbunarea.

Muri eroul fără de reșbunare,  
Ucis de mână silnică, hoțescă,

Și moartea-i crudă se-i indetulească  
Pe lașii săi dușmani nu fuse în stare,  
Asupra mortului fără apărare,  
Se reșbună „nobleța” ungurească!

O voi tirani! o viață îngâmfată!  
Vă ncredeți azi din nou, dar' o să vină  
Asupra voastră ziua de reșplată.

În câte-au fost române ați dat cu tină  
Orbiți de ura voastră neîpedecată  
Aveți azi grije, căci măsura-i plină!

Eată versurile, cari n'au plăcut procurorului din Cluj.

Pentru poezia aceasta s'a început proces contra Dlor Andreiu Balteș și Ioan Popa-Necșă. Așa se vede, că nici în versuri nu ne mai este permis să ne plângem jalea inimii, și pentru versuri trebuie să batem calea temniții.

## Despre dreptul de ereditare sau moștenire.

### Moștenirea testamentară.

Am amintit mai înainte că testamentele făcute în scris sunt de două categorii; sunt adevărate testamente publice făcute la notarul public sau la judele cercual, — și testamente

Și mi-a tăiat pletele  
Se mă ridă fetele!

din valea Jiului.

Domnule solgăbirău  
Mult umblași în rëndul meu  
Să-mi pui peană și ceacău  
Punele-ai la pruncul teu,  
La cel mai mic din belceu (leagăn).

din Sătmar.

## Peatra credinței.

### Istoria din viața poporului

de Coriolan Brădicean.

(Continuare.)

Sunt 4 oare după amezi — și de vară senină, căldură mare, praf mult pe drumuri de nu cunoști nici din apropiere, cine e în cocia, dacă merg caii iute.

La moara cea nouă dela Lugoșel, care o clădiseră mai mulți oameni de frunte din Lugoș, steteau carțile dese unul lângă altul. Boii desprinși cu fânul înainte erau trântiți a lene, unii imbucau, alții rumegau; eară oamenii dela care ședeau pe earbă, 3—4 la un loc de vorbă; alții întinși pe spate sub car la umbră.

— Ce o se fie ați la moară? întrebă un bătrân dintre oameni de lângă cărarea ce ducea în moară, pe ucenicul, care sări în calea unui

## FOIȘOARA.

### Cântece ostășești

culese de l. Pop Reteganul.

Cini m'o dat pe mini cătană  
N'are ce-și mai da pomană,  
Că pomana și o-a dat  
Când cătană m'o băgat.

de l. Blaj.

De când badea cătănesce;  
Și frunța-n codru jelesce;  
Bate doamne neamțu-n drum  
C'o ales ce o fost mai bun,  
Bate Doamne Neamțu 'n față,  
C'o ales fără musteață;  
Bate Doamne Neamțu 'n dos  
C'o ales ce o fost frumos;  
Bate Doamne neamțu 'n cale  
C'o ales ce o fost mai mare;  
Nisce ciufuri ce o ramas  
Trag coloapele pe nas  
Și fac fetelor necaz!

din munții apuseni.

De-a dragul se fi răgută  
De-ar fi pușca de cucută  
Gloanțele de mămăligă  
Tăvălite-n unt și-n brânză  
Să țină bine la rânză.

de pe Mureș.

De-ar fi trăsniț Dău  
În cap la solgăbirău  
Când o pus peana 'n hârtie  
De m'o scris la cătănie.

din Reteag.

Decât la Neamțul cătană  
Mai bine-n codru cu peană  
Că din codru vii acasă,  
Din cătane nu te lasă.

de pe Someș.

Dela Bălgărad la vale  
Vine un căpitan călare  
Cu cinci sute de cătane.  
Căpitane Pavele  
Unde duci cătanele?

— Da la foc s'eracile!

— Nu le duce așa tare

Că pierd bumbii din spinare,

Lasă-le tu mai încet

Că pierd bumbii de pe piept.

(Din Măceu, pe valea Streiului, preste deal spre ost dela Hațeg.)

De cât cătană de rënd  
Mai bine-n codru flămând,  
De cât la strein cătană  
Mai bine 'n codru cu peană!  
N'ar ave loc și pomană  
Cine m'o făcut cătană,  
Mi-a dat haine mohorâte  
Cum mi-s mie mai urite —

private, făcute de testatorul singur ori de altă persoană știutoare de scrisoare.

Formalitățile testamentului, adică regulele, după cari trebuie făcute testamentele ca se fie bune și din partea județului declarate de valide, — le prescrie articolul de lege 16 din anul 1876.

Cine face, respective cine scrie testamentele trebuie se cunoască aceste regule. Ca se le cunoască și cărturarilor noștri, le voi da aici publicității.

Formalitățile prescrise pentru testamentele publice se țin de cercul de datorință a notarului public și a judeului cercual, aceștia trebuie se le aplice la facerea testamentelor.

Testamentul privat e de două categorii, adică testament scris și testament verbal (adecă făcut cu vorba).

Testamentul scris are valoare dacă :

1. Testatorul singur cu mâna proprie a scris și subscris testamentul, sau și dacă e subscris mai de doi martori, dintre cari cel puțin unul trebuie să știe scrie; dacă nici unul nu știe scrie, testamentul e nevalid.

2. Când testamentul e scris de mână străină și numai subscris de testator, atunci trebuie subscris de patru martori, dintre cari cel puțin doi trebuie să știe scrie; dacă dintre acești patru martori numai unul, ori nici unul n'ar ști scrie, atunci testamentul nu e bun, e nevalid, moștenitorii testamentari perd dreptul.

Să recere ca martorii toți deodată și împreună să fie de față la facerea testamentului și trebuie toți să cunoască personal pe testator, trebne să fie toți prezenți dela început până la fine; începutul se face când testatorul spune cu vorba cum voește să fie făcut testamentul său, și finea e când s'a subscris de testator și de toți martorii; dacă unul dintre martori vine mai târziu ori altul să departă înainte de sfârșit, testamentul e nevalid.

Testamentul e document formal, adică legat de forme; și dacă numai una lipsește din aceste forme, testamentul e nevalid, și vine la rând moștenirea legală, moștenitorii testamentari perd dreptul respective averea

orașan peptos și pletos și-i luă straița și i-o dusă înlăuntru.

Ucenicul tăcu, eară după ce se 'ntoarse din chilia morii, unde a intrat cu orașanul, veni la omul care l'a întrebat și-i dîsă: — Uico! E adunarea ortacilor. Acesta a fost Radu Belu oberenezul orașului, el e și chinezul moarei.

În chilia moarei să adunară pe rând șapte ortaci și un străin, carele a venit în cociă cu juratul Andrei Laută, mai pe urmă oberenezul Belu, Alexa Lupu și Serafin Coregia, cari se purtau ca economii în șube albe cu șinoare negre, la brîu increțite; cu pîrul lung pe spate în bucle, netezit și ținut de un piepten rotund.

Peptarul tot de șubă albă, dar lung și cu bumbi albi rotogoli de argint. Cioarecii tot de acea pînură și cisme negre.

Pavel Căpeța și Ghiță Barbu erau opincari, Sandu Pîrvu și Ion Preda tăbăcari. Portul opincarilor era căput larg dar scurt, de postav vînet închis, pieptar și cioareci tot d'aceea pînură; eară portul tăbăcarilor era: hainele tot după eroiul opincarilor, dar de postav negru. Bumbi albi d'argint d'alungul pieptarului toți purtau.

Oberenezul ședea în capul mesei și la spatetele lui străinul, care singur era cu barbă întră cei de față.

Fii bun închide ușa vere Pavele, dîsă oberenezul, căci până nu sfîrșim nu are să intre nimeni. Apoi continuă oberenezul:

ce ar fi câștigat-o dacă ar fi fost bine făcut testamentul.

Martori la testament nu pot fi:

1. Acele persoane, cari n'au împlinit al 18 lea an al vieții lor; dacă numai un martor ar fi în ziua facerii testamentului numai cu o și mai tîner de 18 ani — testamentul e nevalid.

2. Nu pot fi martori surzii, muții și orbii; aici trebuie înțeles cei detot surzi, muți ori orbi.

3. Nu pot fi martori aceia, cari au fost judecați pentru jurămint fals ori pentru o crimă ori delict isvorit din dorul de câștig nedrept cum e jăfuirea, furătura, înșelăciunea.

La facerea testamentului deci trebuie se fim atenți că pe cine aplicăm de martori; nu strică nici când a aplica mai mulți martori decât cere legea, căci legea pretinde numai cel mai puțin; la testamentul scris și subscris de singur testatorul pot fi mai mulți martori decât doi, și la testamentul scris de mână străină pot fi mai mulți decât patru martori, în amîndouă cazuri pot fi și dece.

Dacă testatorul cu mâna sa proprie a scris și subscris testamentul ori dacă testamentul scris de mână străină e subscris cu mâna proprie de testator, atunci nu e de lipsă, ca martorii să cunoască cuprinsul testamentului; — în acest caz martorii numai atestază sau adevăresc testamentul după subscrierea testatorului, cumcă testatorii în fața lor a subscris cu mâna proprie acest document și a declarat, ca acest document conține testamentul său.

Dacă testatorul nu în fața martorilor ci mai înainte ar fi subscris testamentul său, atunci martorii adevăresc pe testament, cumcă testatorii înainte lor a declarat, că acest document e testamentul său și cumcă e subscris de mână sa proprie.

Acest atestat sau adevărință pe testament se numește clausulă.

În fiecare atest sau clausulă trebuie pus cumcă martorii cunosc în persoană pe testator.

Dacă testatorul nu știe ceți și scrie, sau

Puteți fi nesfiiți. Domnul e d'ai noștri. Pe Eremia l'am pus strajă în drum și dacă se va apropia vr'un vrăjmaș, ne va vesti.

Apoi proptindu-și lata frunte pe mîna rezîmată de masă urmă:

Ca și de altădată, când voim să ne sfătuim despre năcasurile noastre, aici la moară v'am chemat, ca să ne mai ușurăm soarta grea. Pîna acuma nime dintră vrăjmașii noștri nu a aflat. Știți, și vedeți cu ochi, cum merg lucrurile. De când au perdut turcii Buda par'că mai nesățioasă li-e lăcomia. Ne jăfuesc averea și cu mai selbatică tiranie ne asupresc în toate ale vieții. Pe ceas ni se calcă pragul cu dușmănie. Casa mea mi-o aprinsără, fata lui Stan Oprea a voit Asan fiul comandantului să o răpească; sluga lui Benga pripit la aprindere, sîrind după acoperișul casei, a rămas lat.

Acum Asan, ca se-i astupe fapta a pus în fer pe nevinovatul și credinciosul meu slugă Partenie. După Mincu a trimis 12 ostași se-l prindă și se-l aducă ori viu, ori mort; dice că a dat cu pușca după un turc.

Șie mie mi-a venit sluga fără boi din țarină; dice că turcii lor legat ghem și i-au furat boii, dîsă Alexă.

— Păstorul oilor mele nu a venit de trei zile și nu aflu nici oi, nici păstoriu. — dîsă Sandu Pîrvu.

— Trei fete din Susani au plecat la via și

nu poate scrie pentru că i au slăbit puterile, — atunci e de lipsă ca martorii se cunoască cuprinsul testamentului, ca martorii se pricépă limba testatorului, (un neamț ori un ungur, carele nu știe românește nu poate fi martor la un român) e de lipsă ca testamentul după ce a fost pus pe hîrtie se se cetească în fața testatorului și a martorilor prin unul dintre martorii știutori de carte, e de lipsă ca după cetire testatorul se declare, că cuprinsul acestui testament e voința lui cea din urmă, unul dintre martori subscris pe testatorul și acesta pune crucea. Cumcă acestea toate așa s'au întemplat trebuie martorii se atesteze pe testament după subscrierea testatorului, adică se pune clausula.

În alt numer voi aduce formule, după cari trebuie făcute testamentele scrise.

## Din legile țerei.

### Legea despre transgresiuni.

(Continuare.)

#### §. 121.

Se pedepsește cu închidere pînă la opt zile și pedeapsă în bani pînă la una sută de fiorini: celce ține fără concesiune dela autoritate animal selbatic periculos, sau dacă are spre acest scop concesiune, dacă calcă regulele sustătătoare cu privire la ținerea și păzirea astorfeliu de animale, sau calcă îndrumarea specială a autorității edată pentru cazul concret.

#### § 122.

Se pedepsește cu închidere pînă la una lună, și cu pedeapsă în bani pînă la două sute de fiorini: acela, în a cărui posesiune sau sub a cărui veghere să afla animal selbatic sau un astfelu de căne sau alt animal despre care știe, că are însușire periculoasă pentru viața și integritatea corporală a omului, și nu face dispozițiunile de precauțiune și de apărare de lipsă pentru prevenirea sau împedecarea pericului.

Tot sub această pedeapsă cade și posesorul sau veghiătorul fearei selbatice periculoase, care în cazul, când feara selbatică a scăpat, nu face numai decât dispozițiunile

nu se mai află urma lor! — dîsă Ghiță Barbu.

— Și marvele din cotul mic toate le-or luat cătanele, când or plecat la Timișoara: — incheiă oberenezul.

— O să pustivim orașul, ca alte sate, căci nu ști pentru ce lucruri, pentru ce trăești, și cât vreau turcii se ai, — ai, cât nu, — nu.

Și averea și cinstea și viața ne stau într'uu fir de ață, grăi Andrei Laută mîhnit.

— Așa — e vere Andrei, apucă Niță Preda vorba, carele pînă aci tăcuse și ascultă. Așa-e! Dar moși strămoșii noștri cât or răbdat și totuși nu s'or deslipit de pămîntul și casa lor. Cei mai mulți or murit prin iatagan, înainte de vreme, și alții s'or prăpădit prin cele țări selbatice dela răsărit ca sclavi purtați în lanțuri. Oare este vr'o familie în orașul nostru, ori în aretul acesta, care se nu aibă 2—3 din vița lor, cari se nu fi sîngerat de paloșul turcesc, sau perit în robie? Și totuși chiar cu resuflarea din urmă au dîs: iubițivă țara, legea și neamul! iubițivă între voi! și Ddeu vă va scăpa!

Unde se ne ducem?! Aici ne-am născut! aici ne sunt moaștele moșilor noștri, aici trăim. Aici murim!..

— Așa-e fraților, bine vorbește Alexa, căci suntem d'o lege creștină și d'un neam, se ne nîțelegem și ne vom întări, se ne iubim și ne vom mîngăia în nefericita soarte, dar

necesare pentru ca se o prindă sau facă nevătămatoare, și tot odată nu incunoștințiază după puțină numai decât și autoritatea despre această întâmplare.

#### §. 123.

Se pedepsește cu pedeapsă în bani, carele calcă normele sustătătoare cu privire la secționarea și ingroparea cadavrelor la locul de ingropare și la desgroparea și la transportarea acelor în alt loc sau în alta comună.

#### §. 124.

Se pedepsește cu pedeapsă în bani până la douăzeci de fiorini: acel proprietar de casă, care nu se îngrijește conform normelor sustătătoare de ingroparea unui animal crăpat în casa sa, sau în localitățile cari stau în legătură cu casa sa, sau dacă au crăpat nemijlocit înaintea casei sau a localității sale, nu face arătare la autoritate pentru ca să'l îngroape! mai departe, cel ce în contra normelor sus stătătoare ține un animal crăpat în oraș sau comună, în casa sau locuința sau în localitățile cari stau în legătură cu acestea, precum și care lapadă un astfeliu de animal crăpat pe stradă sau piață sau nu se îngrijește de ingroparea lui sau nu ține la ingroparea aceluia normele sustătătoare.

#### §. 125.

Celce calcă normele sustătătoare în orașe sau alte comune cu privire la scoaterea gunviului sau curățirea latrinelor sau care lasă în contra opririi dela autoritate ca se adune în casă, ocol, sau în apropierea a celuia o cuantitate mai mare de necurațenii, gunoi sau alte materii, ce putrezesc ușor: se pedepsește cu pedeapsă în bani până la douăzeci de fiorini.

În timp de de epidemie se poate urca pedepsa până la una sută de fiorini.

### Capitol X.

#### Transgresiuni contra proprietății.

#### §. 126.

Celce fură un articol de nutrire sau gustare, încât nu obvine nici una din acelea impregurări, cari după codul penal califică

trebuie să ne gândim și la scăpare și aicea e ară numai pe ai noștri umeri cadă greutatea, căci noi oameni bogăți învățați, din neamul nostru n'avem; cei de alt neam s'or dus care încotro așteptând de la loc scutit până trece vicodolul. — Toată lumea știe suferințele noastre și eu am mai trimis veste la cei împărătești, — cum știți, — și eată aici în mijlocul nostru e Domnul Sergent Stegariu trimis de Dl general împărătesc al cetății Aradului, ca se audă durerile noastre, și să se 'nțeleagă cu noi. Toți se sculară și strânsăra mâna sergentului, care era îmbrăcat în haine orășanești ca maistor, și se vedea după lungimea caputului și a peptariului, că nu-s ale lui țoalele depă el.

Sergentul Stegariu inceptu a spune adunaților că Împăratul nu are alt gând nici ziua nici noaptea, decât cum se isgonească Turcii și din Banat, precum i-a scos din Buda și din cealaltă țară a sa.

— Acum fiindcă se apropie o noaună bătaie, m'a trimis dl general al cetății Aradului se vă spun să fiți gata — căci turcii au început bătaia cu Veneția și de vor fi bătuți sau de vor avea perderi mari, puternica oaste împărătească cu floarea cavalerilor germani, spanioli, francezi și poloni în frunte cu Eugen, neinvinsul prinț de Savoya, vor năvăli asupra turcilor și Ddeul dreptăților, alinătorul suferințelor, indestulitorul

furătura de crimă: se pedepsește cu închisoare până la opt zile.

Procedura se pune în lucrare numai la propunerea vătămăturii.

NB. În acest caz nu se urmărește făptuitorul din oficiu, ci numai cel cu paguba poate cere pedepsirea lui și până nu se publică sentința poate retrage acusa.

Imprejurări, cari califică furătura fără de privire la categoria sau prețul obiectului furat, de crimă, sunt după § 336 al. art. de lege V. din 1878, furăturile comise în biserici, cimiterii, loc închis, cu cheia falsă, în timp de primejdiă publică în tovărășie (ortăciă), în contra stăpânului, în contra celuia cu care locuiește într'o chilia, în calitate oficioasă sau simulând caracter oficios.

După § 337. cod. p. furătura înarmată încă e crimă, și după § 338. dacă după pedepsire pentru furătură, eara fură, comite de nou, furatură, (recidivă) — fapta repetită a unui astfel de făptuitor încă e crimă fără privire la categoria sau prețul obiectului.

#### §. 127.

Se pedepsește cu închidere până la opt zile, celce cu știre folosește pe nedrept un obiect mișcător străin, și prin aceasta 'l strică sau 'i micșorează prețul, sau cauzează vr'o daună prin folosirea pe nedrept în alt mod. Tot cu această pedeapsă se pedepsește și acela, carele inadins și pe nedrept vatămă averea nemișcătoare a altuia sau se folosește de productul aceleia nedespărțit de pământ — încât dauna nu trece peste cinci fiorini.

Procedura se intențiază numai la propunerea vătămăturii.

#### §. 128.

Celce conlucra prin conțelegere, prin promisiune de a da parte din câștig, sau altă remunerare sau favor, la nimicirea sau scăderea rezultatului unei licitațiuni publice, precum și acela care spre acest scop primește parte de câștig, remunerare, sau favor, se pedepsește cu închidere până la două luni și cu pedeapsă în bani până la trei sute de fiorini.

Între speculanți e datina a lua „schap“ la licitații, adică o plată în bani, ca să nu

răbdării, vă va scoate dela asuprire, la fericire pe acest mănos pământ, precum a scos Cristos mântuitorul prin cruce, lumea la lumină.

Pe fețele tuturor se ivi o roșată de speranță și într'un glas suspinară: Dă Doamne!

Sergentul se sculă de pe scaun și apropiindu-se de masă cu o căutătură îngrijită, dișe:

— Dar și poporul trebuie să sară în clipita potrivită cu toată nădejdea, se ajute oastea împărătească cu brațele, cu cunoștința de locuri și cu toate cele de lipsă la susținerea armatei, căci numai așa se poate ajunge la învingere în luptă mare și hotăritoare față de un dușman îngâmfat și cerbicos.

— Sărim! Sărim cu mic cu mare! răspunseră toți, ear oberenezul Belu adăugă:

— Sărim! și cămeșa ni-o dăm ca se scăpăm de pagâni, căci viața cum noi ducem, nu are nici un prețiu. Suntem oameni pierduți fără bucurie de cinstea casei noastre, cu sfântă biserică batjocorită, cu limba strămoșească nebăgată în seamă nici vârstă, nici omenia, nici trudă, — nici avere — nimic nu-i sfânt prigonitorilor noștri. — Tot ce leagă pe om de aceasta vremelnică viață, tot ce l'ar face se caute a vieții în frica lui D-zeu și iubind d'aproapele tău, tot e sdrobot până la rărunchi. Turcii fac pradă în toate și calcă în picioare toate legăturile vieții dintre oameni.

urce prețul averei ce se vinde. E una din cele mai scârboase moduri de câștig, căci de regulă pe conta aceluia se face acest câștig neonest, acărui avere se vinde. Știm, că aceste „schap“-uri se dau foarte des, dar despre puține cazuri de pedepsire se aude.

Acest § e clar, și ori care daunat, facă întrebuintare de el, căci numai sie-și, ci și interesului public face serviciu prin curmarea și estirparea celor ce iau „schap“-uri.

#### §. 129.

Celce acuiră (agonisește) un obiect între astfel de împrejurări, din cari se poate presupune cumcă acela a ajuns în mâna posesorului sau a ținătorului (detentor) prin furătură, defraudare, jăfuire, presiune, sau însusire pe nedrept, sau celce tot sub aceste împrejurări conlucra la instreținerea obiectului: se pedepsește cu închidere până la una lună și cu pedeapsă în bani până la două sute de fiorini.

În cas de recidivă, dacă nu au trecut doi ani dela împlinirea pedepsei ultime se poate urca pedeapsa la închidere până la două luni și până la trei sute de fiorini pedeapsă în bani.

BN. Dacă a știut făptuitorul apriat, cumcă lucrul aquirat (cumpărat) a ajuns în mâna posesorului prin furătură, defraudare, jăfuire, presiune sau însusire pe nedrept: această împrejurare califică fapta — conform §. 370. din cod. p. de crima sau delictul pitularei.

#### §. 130.

Acei privați, cari se ocupă — ca din profesiune, — cu afaceri de zălog (pemn) și cu mijlocirea acelor, dacă calcă ordinațiunile sau dispozițiunile autorității, cari s'au făcut cu privire la punerea în zălog a obiectelor, sau la ținerea în evidență și manipulara acelor primite, precum și dispozițiunile emantate cu privire la condițiunile afacerii de zălogire sau la descoperirea lucrului însușit pe nedrept și a făptuitorilor: se pedepsește cu pedeapsă în bani până la treisute de fiorini, în cas de recidivă dacă încă nu au trecut doi ani dela împlinirea ultimei pedepse, se pedepsește cu închidere până la una lună și cu pedeapsă în bani până la treisute de fiorini.

Sărim D-le Sergent, sărim cu toți să scăpăm țara de vipere și fiare selbatice.

— Bine jupâne, dișe sergentul, dar tocmai aceea e greutatea, când și cum se vă ridicăți întru ajutorul armatei împărătești. Căci o isbucnire fără vreme și nesocotită ar vărșă numai înzadar scumpul sânge creștinesc. D'acșa am venit se văd sunteți oameni cum trebuie să fiți, gata a vă pune capul pentru legea și neamul nostru aflându-vă astfel, se ne înțelegem ce avem de făcut.

— Spunene, te vom asculta și vom face cum gândești că va fi bine, dișe Belu, și toți întăriră cuvintele lui.

— Sunteți gata a întări această hotărîre a voastră și cu jurământ? întrebă sergentul, căci așa-mi sună porunca.

— Jurăm! dișeră toți într'un glas sculându-se în picioare și ridicând trei degete la ceriu dișeră după sergent vorbele cu cari jurară:

„Pe sfânta cruce, pe legea străbună, pe fericirea vremelnică și cea după moarte, pe viața pruncilor noștri jurăm, că vom împlini toate poruncile împăratului și a generalilor și trimișilor lui! Amin.“

— Acum ascultați și însemnați d'amăruntul tot ce aveți de făcut, dișe sergentul și se aședă d'înpreună cu ceialalți la masă. Scoasă din sin o hârtie și ceti:

In acest din urmă cas chiar și continua-rea întreprinderii private de zălog să se opăcească prin sentința judecătorească.

Cea mai mică durată a acestei opriri, e un an, și cea mai mare cinci ani.

(Va urma.)

### Felurimi.

**Mormântul generalului Bem.** Vestitul general maghiar din revoluția din 1848/9, care a operat cu mult succes în părțile ardelenne, după tragicul sfârșit al revoluției pentru Maghiari, a trecut în Turcia. Aici angajat în armata turcească, a ajuns în scurtă vreme la gradul de general sub numele de J a v e r - P a ș a. Ca atare a murit în Aleppo la anul 1859, unde și fu îngropat. —

**Mierea de stup ca mijloc de liniștire.** E știut că mierea bună, curată, e folositoare la multe trebuințe casnice în bucătăria și chiar la unele morburii. Puțini vor fi însă cari știu că ea este și un escelent mijloc de liniștire. Să vă spun un exemplu: Un om, te miri din ce cauze, devenise foarte nervos, neliscit. Se irita lesne de ori și ce, nu putea adormi de altă dată până după meșul nopții, ear de adormia mai de timpuriu, se trezea pe la 2 oare și nu era chip de a se face să adoarmă. Intr'o astfel de noapte, umblând buigat prin casă, dă de o oală cu miere și nesciind ce să mai facă, își taie o făliuță de pâine și o mănâncă cu miere. Și minune! îndată după aceea, cum se puse pe pat, adormi liniștit până adouă și, ear atunci se trezi improspetat cum se cade. De atunci, în toată seara, înainte de culcare, lua câte 1—2 lingurițe de miere și neliniștea-i trecu. Nici nu s'a mai lăsat din acel moment fără miere la casă. —

**Țilele critice din anul 1894.** Ca cea mai critică și din anul acesta — dacă-i drept ce țice astronomul Rudolf Falb — ar fi 30 August. Gradația de critice, luate din sus în jos, ar fi țilele: 29 Sept. 20 Faur, 21 Mărțișor, 1 August, 6 April, 21 Ianuar, 5 Maiu, 28 Octobree; aceste sunt țile critice de ordinea primă, de a doua ordine ar fi:

1. Aveți să alegeți oameni de încredere în tot aretul dela Lugoș, până la Dunăre, de se poate în fiecare sat barem unul și să l legați cu jurământ să îplinească ori ce poruncă va veni dela Impărat sau comandantul său, fără să mai caute bună sau rea, place oamenilor sau ba?

2. Prin acești increzuți să însemnați în fiecare sat, câți bărbați buni de arme și cu voce de luptă să pot pune pe picior ori când să va cere.

3. Câte arme, puști, piștoale, săbii, sulii și alte sunt gata a da în mâna gloatelor din popor? câți cai să pot da gloatei din fiecare sat?

4. Câte cară pot merge din fiecare sat cu armata?

5. Câte vite, boi, oi, capre poate da fiecare sat?

6. Câtă făină să poate scoate din fiecare sat?

Această hârtie o las la obercenezul, carele din oara asta e vătaful gloatei de ajutor al armatei împărătești și dinpreună cu el toți se căutați a împlini toate cele împărțite. Bani încă am adus, ca se puteți începe fără amânare, dacă să va afla să cumpărați arme dela cei ce nu le pot purta pentru cei harnici de luptă. Eată 1500 de galbeni, țice sergentul, și numărându-i îi predele obercenezului Belu.

Afară începuse a se întunece.

7 Mărțișor, 14 Octobree, 20 April, 3 Iuli, 15 Sept., 13 Noembr., 4 Iuli, 12 Decembre, 5 Faur., Dar de oarece în 15 Sept. avem întunecime de lună, poate fi țiaua aceea o și critică de prima ordine. Țile critice de ordinea a 3-a ar fi: 16 August, 27 Noembre, 19 Maiu, 7 Ianuar, 17 Iuli, 27 Decembre și 18 Iuli. —

Poporul nostru însă țice cu drept cuvânt: A fi ce-a vrea Dțeu, Fie bine, fie rău!

**La istoria Cocoșului.** — Cocoșul ocupă un loc de onoare în istoria. Un cocoș a procit lui Themistocle învingerea lui asupra lui Xerxes. După Aristophane în întreagă Persia se bucura de onoare țeească înainte de domnirea lui Dariu și Megabazes. Numa Pompiliu își primi inspirațiile dela un cocoș. Cocos se jertfia în onoarea lui Apollo, Marte Mercur și Esculap. Mahomed a aflat în ceriul prim un cocoș atât de mare, cât cu creasta lui mișca ceriul al doilea. Medicii mahomedani țic, că Alah ascultă bucuros pe aceia, cari cetesc coranul, pe aceia, cari își recunosc greșelele, și pe cocoș, a cărui cântec e o melodiă dumnezească. Când va înceta cocoșul de a mai cânta, atunci sfârșitul lumii e aproape.

Pe cocoș îl pun și în vârful turnurilor, ca să aducă aminte oamenilor, să nu se lapede de D-țeu, cum se lăpădă Petru de domnul Christos.

Lenevan țice, că Goții purtau un cocoș ca semn în resbele, ca Malaiezii de ați, și din acea cauză îl pun ca decoare în bisericile gotice. Cântatul acestei paseri a exercitat tot deauna o îniriure misterioasă asupra omeniei. După ce el a descoperit cu rușine pe necredinciosul Petru, a inspirat poezilor nenumărate versuri și a fost luat ca espresiu-nea limbei parlamentare.

Un popor african declară, că ar fi un cocoș, care i-ar fi făcut pe ei deosebiți de alți oameni, adecă, marele spirit a modelat țiaua masele de oameni, la apusul soarelui avea deja gata vre-o cinci-deci de figuri; între ele unele erau mai mult ori mai puțin brune, unele chiar negre, aceste și-le puse de-a îndemână și le privi pe inserate, și i-se păru

— Deschide ușa Alexă și chiamă pe Tănasia — țice obercenezul făcând tuturor semu, că cele de înțelegere pentru luptă și scăpare sunt încheiate. — Alexă strigă morarul în Chilie; eară obercenezul îl întrebă, cât grâu și cât curuz de vamă s'a strins în âmbarul morii în săptămână aceia, și după răspunsul primit să luă cu ortacii prin moară, ca să vadă cum umblă. Lipsește ceva, sau sunt toate în stare bună? Ortacii să împreștiară prin moară, altul pe la iaz, altul pe la Zghiab, altul la stavilă — ca prin îngrijirea pentru moară se departe gândul slugilor și a oamenilor de la cele petre cute în chilie.

Sergentul Stegariu plecă cu Alexa mai înainte Ceialalți pe rând după el, — Belu remasă cu Preda pe urmă, căci cocia lor îi aștepta peste apa de cătră Tapia.

— Auzi Tănasie — țice Belu cătră morar, pe Costa Vănetu și pe Lazar Doilea, știi cinării ceia d'aici din Lugoșel — se-i trămiiți să vină la mine mâne de dimineață. Auzi, când mă scol se fie la mine — cu pești frumoși; auzi-tai? țice obercenezul și luânduși straița și bâta trecu Timișul cu Alexa preste punte și luând și pe Eremia în cocia — se reintoarseră toți la a-le lor acasă.

(Va urma.)

că ar fi mult mai frumoase de ar fi de tot albe. Deci își făcu lapte de var și le vâpsi la lumina lunei. Aceasta operațiune nu prea ușoară nu o putu termina înainte de revărsatul zorilor când încep a cânta cocoșii. Atunci se hotări, ca restul să-l lase în starea de mai înainte. Mulțemită cântatului cocoșului, că avem oameni negri și albi.

(Din ornitologia germană.)

### Higienă.

#### Paturile de pene.

„Nimic nu e mai stricățios, țice Hufeland, decât a învăli nou născutul copil în o grămadă de perini umplute cu pene. Urmările sunt: asudări continue, țeciri continue, dureri de dinți și cap, guturaiu și scrofule. Ear profesorul Carol Reclam scrie în cartea lui despre viața rațională. Cine vrea a fi sănătos nu-i ertat să doarmă în pat de pene până la al șesedecelea an. Patul de pene închide corpul atât de perfect în contra aerului estern cât nu poate străbate nici căldura ce ar fi de prisos și nici vaporii produși, astfel cât trebuie să rămână în corp. Aceasta însă e nesănățos și are drept urmări stricățioase: slăbirea, gingășia, pretensia de căldură mai mare de cât e priincioasă sănățetii, și țecirile repentine. De altă parte paturile de pene aduc pielea la o stare neputincioasă de asudare, și astupă porii, prin ce-vede bine—corpul devine greoiu, moleșit, trândav — nesănățos. Ori și ce îngrijiri artificioase nu mai pot readuce pielei sănățetea adevărată culcând corpul în pat de pene. Apoi de aici urmează și alte rele. Penele conțin grăsimi și alte ingrediențe cari trec în descompunere (putredire) îndată ce se jilăvesc și încățesc — ceea ce se întâmplă prin folosirea patului —, care apoi se împreună cu produsele vapoaroase eșite din corpul omului și apoi sunt un bun strat pentru bacterii și insecte, cari apoi trăind în nemijlocită apropiare a corpului omenesc, și dau o sumă de boale, mai mari ori mai mici, după cum e și inclinarea aceuia, stricând tot odată și aerul în chilia de durmit, prin ce și aceea devine nesănățoasă. Curățirea și aerisarea paturilor și a chiliilor de durmit, e drept că sunt folositoare, dar nu sunt în stare de a le face destul de sănățoase, dacă nu spălăm bine și penele perinelor din când în când și nu le ușcăm bine la aer, ca și rufele paturilor. Apoi să mai luăm în considerare și aceea, că pre lângă ori ce prăfuiuri îngrijite, în chilia tot mai rămâne praf fin de pene, care îl înghitim cu respirarea și intrând în plumâni numai bine nu face; ear noaptea durmind, în nemijlocita apropiere a nasului și gurei avem aer strățurat prin pene și deci încărcat cu baccili din pene, care intrând în plumâni la mulți le face chiar rău, ear bine nimănu; ba, de vom mai băga de seamă, că penele numai rar și cu greu le putem ține în stare destul de uscată — vom trebui să venim la convingerea, că paturile de pene ar trebui lăstate ca lucruri folositoare și în locul lor să introducem cele naționale — sănățoase.

Avem lipsă de paturi călduroase, dar nu prea călduroase, de paturi cari fără multe spese și fără multă muncă să le putem premeni des. Aceste ar fi sub noi: sacul de paie, la cap perna umplută cu otavă; de acoperit — țol (pricoiță, străiu) imbrățat în pânză. Aceste sunt sănățoase, călduroase, se pot ușor premeni și curăți mult mai bine decât cele de pene. Cui îi dă mâna poate

foloși și madrețele (saltelele) de pěr de cal—dar nici de cât cele de pene, ear drept in vălitoare plapoma de bumbac, dar sã fie cu bågare de seamã la cumpărare, sã fie bumbacul nou, nefelosit, sã nu cumpere una care a folosit, v'run om atacat de morburilipicioase. — Paturile, ce le folosesce, holteimeã pe la orașe, cari adecã le primesc in „cuartirele mobilate“, de regulã sunt cele mai puțin higienice, cã cine mai scie ce fel de oameni au zãcut pe ele și câți pui de boale nu conțin ?!

## Economia.

### Lucrările de primãvarã in grãdina de pomi.

Curățirea pomilor de crengi uscate nu se mai poate amãna. Groapele, ce le-am făcut in decursul toamnei ori iernei trebuie acum plantate cu pomi. Sã nu uitãm insã: in fiecare groapã, mai intãiu parul apoi pomul. Pomii ce-i plãntãm sã-i ciontãm de rãdãcinile sdruceite ori prea lungi, ori doarã chiar uscate, și le netedim la vërf așa, ca pomul se stee pe partea neteditã a rãdãcinei. Rãdãcinele cele sãnãtoase — dupã putințã — trebuie cruțate. La plantare, nu se cioantã crengile corodelor pomilor nucuroși (cari au fructe cu simbur osos: nucii, piersecii, prunii, vișinii, cireșii), numai dupã un an dela plantare ciuntãm din ele; ceialaltți pomi insã se ciontã.

La ciuntãrile crengilor sã fim cu bågare de seamã la mugurul din vërf, din care va da creanga cea noauã; in care direcțiã voim a avea creanga — intr'aceea lãsãm mugurele din vërf. Prin astfel de tãieturi formãm coroana pomilor, dupã cum ne convine.

Des de cu primãvarã trebuie și gunoiat printre pomi, cã deodatã au umezeala primãverei, sã intre la rãdãcinele lor și mustul gros al gunoiului.

Crenguțele de altoit trebuie sã fie luate de mai nainte dacã nu le luãm baremi acum și le pãstrãm pãnã la altoire in arinã (nãsip) umedã in celariu, ori cã le ingropãm in pãmânt la loc umbros, ca numai vërfurile sã fie afarã.

Primãvara facem și altoirile in crepãturã, copulare și in coajã. i.—

\*

**Ceapa sã se samene de vreme.** Ceapa nu numai cã supoartã o sãmãnare timpuriã, dar' in atare cas crește mult mai bine. Intr'un pãmânt mai slab sã poate sãmëna la sfirșitul lui Ianuarie sau inceputul lui Februarie, in un pãmânt mai gras in Martie. Este a fi cu bågare de seamã și asupra felului de ceapã. Speciile aduse din țerile calde se aclimatisezã sãmãnându-le intr'un țare cald de gunoi.

\*

### 10 regule ale pomologului.

I.

Ai un loc gol cât de cât  
Pune un pom numai de cât  
Și ai capital ales,  
Ce-ți aduce interes.

II.

Dar cum nu tot omu-i om  
Nici tot pomul nu e pom,  
Un pom nobil, sãnãtos,  
E tot odatã și frumos;  
Pune pomi de țeara ta,  
La cari le cunoști firea

Cari scii cum cã produc bine,  
Dar sã te uiți se cuvine  
Sã aibã rãdãcini dese  
Și crengi frumoase, alese.  
Și sã fie negreșit  
Un pom nobil, altoit!

III.

Nu planta pomii prea deși,  
De vrei cu profit sã eși,  
Aer sã aibã aer și soare,  
De vrei fruct se dea din floare,  
Dela unul pãn' la altul  
Dece metri este statul.

IV.

Gropile le fã de un metru  
C'asa face și cumãtru,  
Rãdãcinile sã — 'ncapã;  
De-i socetã — toarnã apã  
Ca sã rãmãnã jilav  
Pãmântul, nu numai praf.

V.

Din rãdãcini de-am ciuntat  
Și coroana-i de tãiat  
Mai bine crengi scurte groase  
Decãt lungi nesãnãtoase,  
Așa dacã veci urma  
In anul al cincelea  
Vei mãnca din dënsii poame,  
Poame bune! Sfinte Doamne!

VI.

Pomul bërtrãn mõi bãrbate,  
De muschiu și de crengi uscate  
Trebuie bine curățit,  
Altfel n'ai nici un profit.

VII.

Apoi fã-ți lapte de var  
Cã nu-ți va fi inzãdar,  
Vãpsește pomii cu el  
Dar nu gros, ci subțirel  
Și insectele n'or face  
Cuiburi unde lor le place  
In scoarța pomilor noștri,  
Ear ei vor intineri  
Multe roade vor rodi.

VIII.

Nu uita a gunoi  
Pomii când va trebui,  
Dar nu numai la trupinã  
Ci tot cât au rãdãcinã  
Intinsã in larg și lat  
Atunci vei fi mângãiat.

IX.

Dacã pomu nu produce  
Ori cã rele poame-aduce,  
Hai! altuește-l la coroanã  
Sã-ți rodiascã bunã poamã.  
Dã-i bërtrãn de altoit,  
Taie din el cât de cât!

X.

Tot ce veți uscat la pom  
Taie fãrã de pardon;  
Ear când intreg e uscat  
Trebuie de tot tãiat,  
Rãdãcina-o scoți afarã  
Și plantezi mlãdițe earã.  
Astfel dacã vei urma  
Bune poame vei avea!

i.—

## Glume.

**Ce ție cu focul.** — Siegvarth Müller, invățat german, dar fumator foarte pasionat in una din serile lunei de miere duse tinerei sale soții: „Intre sãrutãrile tale continue mi se va stinge și pipa“.

**La vot.** — In una din camerele magnaților din Europa, votându-se asupra unui proiect de lege, la numãrarea biletelor notarii simțirã un miros de parfum. Unul dintr'inșii scoase un bilet parfumat și ci citi de pe el:

— Iubitul meu ângeraș! Fie precum voesci, mânã searã.....

— Risul și discrețiunea oprirã aici gura lui. —

— Unul dintre nãscuții legislatori in locul biletului de votare, aruncã in urnã un bilet-doux, cel avea in buzunar.

**Dialog** intre o servitoare și stãpãna sa:  
Servitoarea: Doamnã, eși-veți astãdi la preumblare?

Doamna: Nu cred, Mario.

Servitoarea: Dacã voiți, poteți merge, cãci eu nu mē due nicãiri.

**Un artist** dramatic publicã odatã urmãtoarea rugare prin diare:

— Sãmbãtã seara pe tramvay cine-va a gãsit un portofoliu in — busunarul meu.

— Cerând scuzele mele onor. aflãtor, il fac atent, cã acel portofoliu este o suvenire prețioasã pentru mine, și-l rog sã mi-l inapoeze, pãstrând pentru dinselul cei 20 lei, ce erau intr'insul — drept mulțumita mea.

**Înțelepciunea unei școlãrițe.** „Cari dinți îi capãtã omul mai târziu?“ intrebã o profesoarã pe o școlãrițã. — „Cei falși“, rãspunse aceasta.

**Dispreț motivat.** Școlarul: „Dați-mi resolvãrile caietului al șeselea de aritmeticã.“  
— Librarul: „Resolvãrile le putem vinde numai invățãtorilor; sunteți DVoastre un invățãtor?“ — Școlarul (cu dispreț): „Mulțumitã lui Ddeu, nu.“

**Vinul cel mai bun.** Birtãșița: „Auleo! acuma nu mai am nici o picãturã de oțet!“  
— Birtãșul: „Ei și? ia o butelie de vin, dar' din cel mai bun, cãci altfel — va fi prea acru!“

**Când Bismark prãnzise.** Unul din ministrii cabinetului Brãtianu sosi in capitala unui județ de munte. Din cauza multelor intimpinãri ce-i fãcurã la toate stațiile, sosi dupã oarele șese seara, dar flãmënd, cum se cade. Prefectul județului il primi cu o scurtã vorbire de bineventare; ear primarul orașului avea sã ținã un logos mai lung. Primarul tocmai incepu:

— „Domnule ministru! Când Bismark, cancelarul de fer al Germaniei...“

— Știu, știu — il intrerupse ministrul, — Bismark atunci deja prãnzise, pe când eu la 6½ seara sunt incã inaintea prãnzului.

**Economia.**

**Tirgul de produse.** In pietele din țările esterne comerțul stagnează și nu se ivesc încă deosebite semne de îndreptare.

In piața din B p e s t a comunicațiunea și comerțul a fost mai bună în săptămâna trecută. Toate speciile de grâne se căutau, totuși nu se prea urcară în prețuri. Cu atât mai bine au fost căutate și plătite nutrețurile.

G r â u curat s'a adus puțin la tîrg, nici era căutat. In săptămâna aceasta morile au favorizat puțin grâul de proveniență indigenă, grâul străin nu prea era. Circulațiunea săptămânei se urcă la 120,000 māj metriche.

O v e s u l. A fost binișor căutat. S'au vîndut vr'o 4 mii de māj metriche și se plătea, amăsurat calității, cu 6 fl. 69 cr. — 7 fl. 45 cr. per m. m.

Cucuruzul, s'a susținut în preț, în fine s'au vîndut cu 4 fl 89 cr.—5 fl 60 cr. Cucuruzul nou în Steinbruch lângă Bpesta se cumperă dacă este uscat cu 4 fl 70—4 fl 90 cruceri.

G r â u l este flucticant. Prețurile variau cu 7 fl 22—7 fl 53 cr.

S ă c a r a încă sau căutat, cumpărătorii erau puțin rezervați; din afară n'au sosit multe comande. Cu totul a fost o circulațiune de 4000 māj metriche, iară prețul se stăbili în fine cu 5 fl. 50 cr. — 5 fl. 75 cr.

S ă c a r a de primăvară se da cu 5 fl. 56 cr. — 5 fl, 60 cr. în fine însă remase cu 5 fl. 57 cr. 5 fl. 59 cr.

O r z u l de nutreț și de fabrici a remas staționar cel ungar cu 6 fl. 10 cr. — 6 fl. 30 cr. cel din esterne nu era mai scump și se lua în fine cu — 5 fl. 90 cr. cu vamă cu tot.

P ă s t ă i o a s e. Nu se prea căutau din afară; prețurile erau: P ă s u l a puțin căutată măr albă 5 fl. 50 cr. rotundă 6 fl. 25 cr. sură 4 fl. 71 cr. pistriță 4 fl. 85 cr. pitică 7 fl. 25 cr. M a z e r e 8 fl. 10 cr. — 9 fl. 50 ungară despoiată 16 fl. 10 cr. Linte, slab căutată, soiul mai slab 9 fl. mai bun și despoiat, amăsurat soiului și mărimii până la 20 fl. M a c s u r 28 fl. vînet 33 fl. Chimin, din țară nu este, cel olandez 42 fl. (Toate se pricepe, per 100 kilogramuri).

S ă m ă n ț u r i. Sămînță de trifoiu 68—71 fl. de luțernă 66—67 fl. mazărice 8 fl. 25 cr. — 8 fl. 75 cr. mohor 7 fl. 50 cr. — 8 fl. 00 (tot per 100 Kilogr.), de I i n 11 fl. 50 cr. — 12 fl. 50 cr. G o g o a ș e 10 fl 50— 12 fl 75.

V i c t u a l i i. Prețurile preste tot scad încă la cei mai mulți articoli. Găște 3 fl. Găine 80 cr. — 90 cr. — 1 fl. 40 cr. Coponi 1 fl. 80 cr. și 2 fl. 60 cr. Ciurcan 5 fl. 50 cr. = 6 fl. 50 cr. Rețe 2 fl. 20 cr. — 2 fl. 50 cr. per păreche en gros.

O a u ș, 50 până 52 dărabe 1 fl.  
C a r t o f i (crumpiri, baraboi, mere de pământ) au cădut mult la māj metrică: s'au vîndut galbini cu 2 fl. 40 cr. rosa 2 fl 30 cr. ca covrigii 4 fl 10 de fabrică 1 fl. —

P r u n e sîrbești 8 fl. 30— 19 fl 20 cr. bosniace 9 fl. 37 cr. — 22 fl. 30 cr. — Licțar, 12 fl. 94 cr. — 14 fl. 50 cr. — Miere destilată cu 33 fl. — C e a r a, slab s'au căutat.

C e a p a în cantități mari a remas cu a 6 fl. — Aiul 40 fl (per 100 Kilogr.)

L ă n a. Tîrgul a fost bins cercetat, comunicațiunea mai viuă ca în săptămână trecută. Lână de vară brută 91 fl. vînetă mai slabă 89 fl. mai bună 114 fl. defectuoasă 75 fl.

C a r n e a d e v i ț e l. Tîrgul bun. Tendența tare. Vițeii vii 36 cr — 42 cr. tăiați 38 cr. — 52 cr. per Kilog. nesocotită darea de

consum. — Mieii se țin 5 fl 48 cr. — 7 fl 40 cr. părechia.

P o r c i i 43—52 cr. de chilă.

U n s o a r e d e p o r c 52 fl. 50 cr. Clisă (slanină, lard) 44 fl. — 48 fl 50 cr. amăsurat calității.

P i e i b r u t e. In săptămâna trecută s'au vîndut mai cu seamă piei de oaie, anume 8000 dărabe sîrbești cu 67 fl. — 4000 ardelești cu 64 fl. și 2000 macedonene cu 105 fl. per 100 kilograme.

**Bursa de Budapesta din 22 Marte 1894.**

Datoriă de stat:	
Renta de aur ung. 100, 500, 1000 . . . . .	4% 118.60
" " " " 10.000 . . . . .	4% —
" " " " pr. 31 Mart. . . . .	118.30
" " " " coroane ung. . . . .	4% 95.40
" " " " pr. 20 Mart. . . . .	4% 95.10
Obl. căilor fer. orient. 1876 . . . . .	5% 124.—
" " " " de stat, 1889, aur. . . . .	4 1/2% 127.50
" " " " arg. . . . .	4 1/2% 103.—
Obl. cu premii ung., 100. . . . .	153.50
" " " " 50, . . . . .	153.50
Obl. de desdaun. regal., am., ung., . . . . .	4 1/2% 101.—
" " " " croate . . . . .	4 1/2% 102.—
Bonuri rur. ung. . . . .	4% 96.—
" " " " croate . . . . .	4% 99.—
Obl. regul. Tisei (Seghedin) . . . . .	4% 145.50
" hipot. croate, 100. . . . .	5% —
Asemnatele cas. de stat, 6 luni, 100. . . . .	—
Datoria de stat com. hărtia, Mai-Nov. . . . .	4 1/2% 98.50
" " " " Febr.-Aug. . . . .	4 1/2% 98.50
" " " " arg. Jan.-Jul. . . . .	4 1/2% 98.50
" " " " Apr.-Oct. . . . .	4 1/2% 98.50
Renta de aur austr. . . . .	4% 119.75
Datoria de stat austr. 1854, 250. . . . .	4% 150.—
" " " " 1860, 500 . . . . .	5% 147.—
" " " " 1860, 100 . . . . .	5% 159.50
" " " " 1864, 100 . . . . .	198.—
" " " " 1864, 50 . . . . .	198.—
Obl. oraș. Budapesta 1890 . . . . .	4 1/2% 101.50
Obl. c. fr. bulg. . . . .	6% 119.—
" cu prem. sîrb. 100 fr. . . . .	3% 38.—
" " " " (stamp. austr.) . . . . .	3% 39.—
" " " " reg. Temes-Bega . . . . .	5% 105.—

B a n c e.	
Banca anglo-austriacă 120 . . . . .	154.—
" pe acții Budapestană 100 . . . . .	128.50
" " a capitalei I emis. 100 . . . . .	94.—
" " Hermes" întreprind. de bani 200 . . . . .	—
Banca de credit fumană 80 . . . . .	120.50
" " " gen. ung. 200 . . . . .	—
" " " " din 31 Mart. . . . .	442.—
" " " " pe acții Budast. 50 . . . . .	54.50
" " " " austriacă 160 . . . . .	—
" " " " din 4 Apr. . . . .	368.50
" " " " industrială I ung. 150 . . . . .	215.—
" " " " și comerec. ung. 100 . . . . .	—
" " " " " din 31 Mart. . . . .	114.—
" " " " croat-slavon. 100 . . . . .	—
" " " " de credit ung. 200 . . . . .	119.—
" " " " vechiă 100 . . . . .	—
" " " " II. emis. 31 Mart. . . . .	237.50
" " " " comercială ung. pestană 500 . . . . .	1124.—
" " " " com. și industr. bpestană 100 . . . . .	—
" " " " de credit fonciar centrală 500 . . . . .	590.—
" " " " creată de escompt 200 . . . . .	—
" " " " de escompt și zarafiă ung. 400 K. . . . .	—
" " " " " 31 Mart. . . . .	246.—
" " " " austro-ungară 600 . . . . .	1034.—
" " " " "Unio" 200 . . . . .	—

Scrisuri fonciare.	
"Albina", inst. de econ. 5% . . . . .	102.50
Banca civ. de credit Arad 5% 40 ani . . . . .	100.—
" " " " " 5% . . . . .	101.—
" " " " " 5 1/2% . . . . .	101.—
" " " " " 5% . . . . .	100.—
" " " " " 4 1/2% 40 ani . . . . .	99.—
" " " " " 4 1/2% 50 ani . . . . .	98.50
" " " " " 5% . . . . .	102.50
" " " " " 5 1/2% . . . . .	—
" " " " " 6% . . . . .	—
" " " " " 4 1/2% . . . . .	100.50
" " " " " gen. din Sibiu 110 5% 31.3 ani . . . . .	—
" " " " " 106 5% 40 ani . . . . .	—
" " " " " III. emis. 5% . . . . .	102.50
" " " " " IV. emis. 4 1/2% . . . . .	100.50
" " " " " I. de credit din Timișoara 5% . . . . .	102.—
" " " " " I. " " " " 4 1/2% . . . . .	99.50
Imprumut. bancii ung. hipotec. 4% . . . . .	128.—

Sorturi private.	
Imprumutul oraș. Viena din 1874, 100 . . . . .	178.50
Sorturi din Buda 40 . . . . .	63.—
" " " " st. austr. . . . .	65.—

Sorturi reun. „Io-sziv" 2 . . . . .	3.30
" " " " austr. . . . .	3.60
" " " " crucea roșie 5 . . . . .	12.50
" " " " austr. . . . .	13.50
Obligațiunile basiliceii 5 . . . . .	—
" " " " bpestan . . . . .	10.75
" " " " austr. . . . .	11.—
" " " " crucea roșie italian. 25 lire . . . . .	12.50
" " " " austr. . . . .	13.50
Instit. de cred. austr. " 100 " " . . . . .	200.—
Crucea roșie austr. 10 . . . . .	19.50
Sorti Pálffy 40 . . . . .	58.50

Monede.	
Galbenul ces. și reg. tesc. . . . .	5.90
" " " " verig. . . . .	5.82
" " " " austr.-ung. de 8 fl. . . . .	9.92
" " " " de 20 franci . . . . .	9.92
20 marce . . . . .	12.22
Lira de aur turcească . . . . .	—
Argintul austr. și ung. . . . .	—
100 marce germ. în papir . . . . .	61.15
" " " " de bancă pr. 31 Mart. . . . .	61.05

**Bursa din București pe ziua de 22 Marte 1894.**

E F E C T E	Dobîndă	SCADENTA	CUPOANE-LOR	OFERTE cu bani gata
<b>IMPRUMUTURI DE STAT ROMANE</b>				
Rentă perpetuă . . . . .	5%	Apr.—Oct.	102 1/2	
" " " " amortibilă . . . . .	5%	Apr.—Oct.	98 1/3	
" " " " din 1892 . . . . .	5%	Ianuarie Iulie	97	
" " " " " 1893 . . . . .	5%	Ianuarie Iulie	97 1/4	
" " " " 32 1/2 mil. . . . .	4%	Ianuarie Iulie	83 1/3	
" " " " 50 mil. . . . .	4%	Ianuarie Iulie	83 2/5	
" " " " 274 mil. . . . .	4%	Ianuarie Iulie	85 1/2	
" " " " 45 mil. . . . .	4%	Ianuarie Iulie	83 3/4	
Obl. căilor fer. rom. (conv. Schuldverschreibung) . . . . .	5%	Ianuarie Iulie	—	
Obl. de Stat (conv. rur) . . . . .	6%	MaiNoembrie	102	
" " " " casei pens. a 300 lei . . . . .	10	MaiNoembrie	282	
<b>IMPRUMUTURI DE ORASE</b>				
Obl. ale com. București 1883 . . . . .	5%	Ianuarie Iulie	86 3/4	
" " " " " 1884 . . . . .	5%	MaiNoembrie	—	
" " " " " 1888 . . . . .	5%	Iun.—Dec.	—	
" " " " " 1890 . . . . .	5%	MaiNoembrie	88 1/4	
<b>IMPRUMUTURI DE SOCIETATI</b>				
Seris. func. rur. . . . .	5%	Iulie Ianuarie	92 3/8	
" " " " urb. București . . . . .	7%	Iulie Ianuarie	101 1/4	
" " " " " . . . . .	6%	Iulie Ianuarie	100	
" " " " " Iași . . . . .	5%	Iulie Ianuarie	86 3/4	
Obl. soc. de basalt . . . . .	6%	Iulie Ianuarie	79 1/2	92

ACTIUNI		Ultim divid.	Valoarea Nominala
Banca naț. a Rom. . . . .	86	500	—
Soc. de asig. Dacia-Rom. . . . .	35	200	—
" " " " Naționala . . . . .	36	200	—
" " " " Patria . . . . .	—	100	—
" " " " rom. de construcțiuni . . . . .	15	200	—
" " " " de basalt . . . . .	30	250	—
" " " " pentru fabr. hărtiei . . . . .	—	100	—

MONETE	OFERTE cu bani gata	S C H I M B	CURSUL
Napoleonul . . . . .	—	Londra . . cek	25.23
Galbenul austriac . . . . .	—	" " " 3 luni	25.12
Coroana germană (marca) . . . . .	—	Paris . . cek	100.20
Lira sterlină . . . . .	—	" " " 3 luni	99.70
Lira otomană . . . . .	—	Francia . . cek	—
Imperialul rusesc . . . . .	—	" " " 3 luni	—
Florinul austriac de hărtie . . . . .	—	Viena . . cek	202 3/4
Rubia de hărtie . . . . .	—	" " " 3 luni	200 1/2
Aur contra argint (agiul) . . . . .	0%	"nap. (scurt)	—
<b>C E R E A L E</b>			
Grâu . . . . .	60	Berlin . . cek	123.40
Porumb . . . . .	60	" " " 3 luni	122.90
Secară . . . . .	—	Germania . . cek	—
Ovės . . . . .	—	" " " 3 luni	—
Orz . . . . .	—	Amsterdam 3 luni	—
Rapiță . . . . .	—	Petersburg 3 luni	—
Fasole . . . . .	—	Belgia . . 3 luni	99.50
		" " " (scurt)	—
		Elveția . . 3 luni	—
		Italia . . 3 luni	—

**Bursa de bucate din Budapesta**

De la 23 Marte 1894.

Grâu de primăvară . . . . .	fl. 7.18	—
" " toamnă . . . . .	fl. 7.42	—
Ovăs de toamnă . . . . .	fl. —	—
" de primăvară . . . . .	fl. 7.09	—
Cucuruz per Mai—Iuni . . . . .	fl. 4.92	—
" " Iul.—Aug. . . . .	fl. 5.09	—

**Prețurile bucatelor din piața Timișoarei.**

De la 23 Marte 1894.

După notările societății „Lloyd“ din Timișoara.

Grâu, greutatea egală. 76 chilog. per 100 chilog.	6.42—6.75
" " " " 77 " " 100 " "	6.75—6.80
Săcară " " " " 100 " "	5.—5.10
Orz " " " " 100 " "	6.—6.40
Ovăs, venturat per 100 chilogr.	6.30—6.40
Cucuruz, nou " 100 " "	4.05—4.10

**Invitare la prenumerațiune.**

„Foaia de Duminecă“ a ziarului „Dreptatea“, apare odată pe săptămână în estensiune de cel puțin 8 pagini cu ilustrațiuni, este întocmită pentru trebuințele țeranului român și costă

pe un an fl. 2  
pe 1/2 an fl. 1

(„Dreptatea“ care apare în fiecare zi de lucru costă 1 fl. pe lună, 12 fl. pe an. Cine abonează „Dreptatea“ capetă și „Foaia de Duminecă“ gratuit).

Abonamentele se fac mai cu înlesnire prin mandate postale. Domnii abonați sunt rugați a însema pe cuponul mandatului foaia și timpul pentru care trimit abonamentul, precum și adresele lor corect și legibile.

Adresăm inteligenței noastre rugarea, se binevoiască a recomanda poporului de la țară abonarea acestui organ menit a contribui la educațiunea politică, culturală și economică a poporului român.

**Manuale pentru invetiatori.**

Sfaturi, cum să se conducă o școală din punctul de vedere al educațiunii de I. I. Gabrielescu. —25.

Pestalozzi viața, metoda și activitatea lui de E. D. Balteanu. 1.—.

Pedagogia, lucrată pe bazele psihologice și etice ale realismului Herbatian de I. Popescu. Edit. II. edată cu conlucrarea lui St. Velovan. broș. 2.—.

Curs teoretic și practic de Pedagogie și Metodologie de Dimitr. Constantinescu. 3.—.

Istoria Pedagogiei de Dr. P. Pipos. 2.—.

Metodica școlii populare de Dr. P. Pipos. Partea gen. —60. Partea specială. 1.—.

Educațiunea și instruciunea generale de Munteanu-Solomonu 1.—.

Indreptar teor. și practic pentru învățământul intuitiv de V. Gr. Borgovan. 2.—.

Scriptologia sau modul de a învăța cetitul scriind de B. Petri. —80.

Computul în școala populare de I. Popescu. Manual pentru învățători. 1.20.

Indreptar teor. și practic pentru Aritmetica din școala popor. de V. Gr. Borgovan. 1.80.

Carte conducătoare la propunerea calculării în școala populare pentru preparandi și învățători de G. Trifu. —80.

Sistemul Metric. Manual pentru învățători de G. Trifu. —80.

Confecțiunea Pălăriilor de paie (Lucrul manual) de P. Mohor. —25.

Instruciunea Gimnasticii în școale, cu 57 figuri în text de D. Ionescu. 1.50.

Curs de stupărit de A. Deganu —50.

Manual de stupărit de J. Costin. —64.

Mașina de comput cu globulețe roșie și negre pe sirmă 1.60.

Caiete de scris pentru școlari (după tarifa separată.)

Blanchete pentru scrieri de examen în 3 soiuri, cu liniaturi largi, cu liniaturi mai dese și cu linii singur. à 60 cr. pentru sută.

**Mapele de părete.** (Tertate de înaltul Ministeriu pentru școală.) Kogutovicz M., A magyar korona-országainak iskolai fali térképe (Mapa Ungariei) tras pe pânză. 5.75.

Dolezal-Berghaus-Gönczy, Osztrák - magyar monarchia fali abrósza (Mapa Austro-Ungariei) tras pe pânză. 7.68.

Kogutovicz M., Europa iskolai fali térképe (Mapa Europei) tras pe pânză. 6.—.

Libraria lui W. KRAFFT în Sibiu.

Abonamentele se trimit la adresa Administrațiunii ziarului „Dreptatea“ în Timișoara. (Temesvár, Stadthausgasse Nr. 4.)

**Administrațiunea.**

**Losuri Crucea roșia italiană.** La sortirea losurilor câștigul principal de 50,000 lire la dobândit seria 7763 nr. 5; apoi câte 2000 lire seriile 2904 nr. 4 și s. 9567 n. 38; câte 1000 lire s. 5976 n. 6 și s. 6725 n. 38; câte 500 lire s. 750 n. 10 și s. 9347 n. 30; câte 50 lire s. 305 n. 19, s. 2548 n. 50, s. 3903 n. 13, s. 5898 n. 32, s. 7238 n. 6, s. 8018 n. 50, s. 8460 n. 41, s. 9915 n. 7, s. 10008 n. 37.

**Losuri de stat din 1860.** La sortirea losurilor de stat din 1860 s'au tras următoarele 170 serii și anume: 33 91 110 159 309 336 455 498 567 983 1337 1408 1472 1523 1544 1698 1739 1751 1925 1935 1941 1971 2111 2294 2377 2379 2503 2555 2643 2777 2791 3070 3191 3250 3298 3381 3412 3536 3654 3855 3894 3904 4285 4819 4949 5078 5141 5149 5152 5257 5337 6664 6887 6968 7022 7058 7067 7137 7333 7434 7568 7683 7703 7965 8030 8480 8552 8602 8635 8930 8972 9164 9196 9241 9286 9511 9516 9565 9587 9757 9772 9801 10135 10384 10812 10926 11053 11121 11172 11197 11211 11288 11366 11400 11625 11671 11697 11877 12063 12153 12189 12618 12652 12675 12736 12958 13017 13177 13230 13252 13257 13282 13433 13501 13621 13703 13894 13958 13988 13990 13177 14300 14537 14572 14577 14645 14716 14756 15207 15379 15406 15478 15492 15565 15586 15615 15701 15773 15782 15818 15821 16106 16283 16393 16540 16555 16557 16611 16773 17209 17660 17891 18135 18164 18400 18798 18807 18984 19060 19282 19808 și 19942. Sortirea premiilor a câștigurilor mai însemnate cuprinse în aceste serii se va întâmpla în 1 Maiu a. c.



**Tariful zonelor**

pentru căile ferate de stat reg. ung.

Valid din 1 August 1891

ntre Timișoara și următoarele stațiuni.

**Prețurile comunicațiunii-vecine:**

Pentru trenurile Personal — Omnibus și mestecate

Zona	I clasa	II clasa	III clasa
1	—30 cr.	—15 cr.	—10 cr.
2	—40 cr.	—22 cr.	—15 cr.

**Stațiunile comunicațiunii-vecine**

Zona	Zona	Zona
Beregseu 2	Szakálháza 1	
Mercyfalva 2	Siag 1	
Recasiu 2	Sant-András 1	
Remetea 1	Jebel 2	

**Tariful de zone general**

Zona	Trenuri pers. omnib. și mest.			Trenuri accelerate		
	I clasa	II clasa	III clasa	I clasa	II clasa	III clasa
1	50	40	25	60	50	30
2	1.00	80	50	1.20	1.00	60
3	1.50	1.20	75	1.80	1.50	90
4	2.00	1.60	1.00	2.40	2.00	1.20
5	2.50	2.00	1.25	3.00	2.50	1.50
6	3.00	2.40	1.50	3.60	3.00	1.80
7	3.50	2.80	1.75	4.20	3.50	2.10
8	4.00	3.20	2.00	4.80	4.00	2.40
9	4.50	3.60	2.25	5.40	4.50	2.70
10	5.00	4.00	2.50	6.00	5.00	3.00
11	5.50	4.40	2.75	6.60	5.20	3.30
12	6.00	4.80	3.00	7.20	6.00	3.60
13	7.00	5.30	3.50	8.40	6.50	4.20
14	8.00	5.80	4.00	9.60	7.00	4.80

**Consemnarea stațiunilor**

și a numerilor zonelor de cari se țin acele stațiuni în comunicațiunea cu Timișoara:

Zona	Zona	Zona
Abony 13	Kis-Körös 13	Puszt-Tenyő 12
Alesi 13	K. K. Dorozsma 8	Radna-Lippa 6
Algyő 8	Kistelek 9	Rakasia 8
Anina 11	Kis-Szálás 12	Rác-Szt-Péter 8
Arad 4	Kigyos 6	Remetea 1
Baja 13	Konop 7	Rekás 1
Bajmok 12	Cornea 9	Rom-Bocsan 5
Bács Almás 12	Cörpa 7	Röszke 8
Baziasiu 8	Kőtegyán 10	Sarkad 10
Beregseu 1	Krassova 10	Siag 1
Berzava 8	Krušovacz 10	Sámson 10
Bichisiu 9	Curticiu 5	Sárafalva 7
Békesfoldvár 8	K. Kun-Szálás 12	Soborsin 9
Bel.-Chiseteu 3	Kutvölgy 10	Szabadka 10
Birda 3	Lesz 12	Sofronya 4
Bikity-Borsod 12	Lizzava 10	Szajol 13
Branyitzka 12	Lökősháza 6	Szakálháza 1
Ciaba 8	Logosiu 3	Salonta 11
Csantavér 11	Maidan 9	Szarvas 12
Cs. Keresztur 13	Maros-Ilia 12	Szatymaz 8
Cséffa 12	Mehadia 11	Szeged 7
Csikeria 11	Mercyfalva 1	Szent-Audrás 1
Ciongrad 12	Mezőberény 9	Szent-Hubert 3
Csorvás 9	Mező-Keresztos 13	Szolnok 13
Detta 2	Mező-Tur 11	Szőregh 7
Deva 13	Militics 13	Stam. Moravicza 3
Fegyvernek 13	Mokrin 11	Tavankut 11
Biserica-alba 7	Moritzföld-Soșdia 4	T.-Szlatina 8
Félegyháza 11	Nagy-Kikinda 4	Teregova 9
F.-Vásárhely 31	Nagy-Körös 13	Topolya 19
Gataia 3	Nagy-Szt-Miklos 7	Topletz 12
Gavoșdia 5	Nagy-Várad 13	Topolovetz 2
Gerendás 8	Német-Bocsan 5	Totvárád 6
Gertenyes 4	Német-Ság 2	T.-Szt.-Miklos 11
Gurasada 12	Nyársapöt 13	Uj-Arad 2
Glogovatiu 4	Oravitia 9	Vadkert-Tuzlar 13
Gyertyámos 1	Orczyfalva 1	Valkány 7
Gyoma 10	Oroszáza 10	Valizzora 5
Gyorok 5	Oroszlámos 6	Varjas 1
Gyula 9	Orsiava 12	Váradpüspöki 4
Halas 12	Q.-Bessenyo 6	Várad Velentie 13
H. Feketehegy 13	Örményes 8	Verbász-Kula 13
Baile Erculane 11	Osi 12	Verciorova 13
Horgos 9	Palics 10	Vercsez 12
H.-M.-Vásárhely 9	Paulis 6	Vinga 3
Jablonicza 10	Perjámos 8	Vojtek 9
Iassenova 6	Piski 13	Zsaguzsen 5
Iám 7	Podporány 5	Zám 12
Caransebes 6	Porta Orientalis 9	Zombor 12
Cavaran Sacul 5	Puszt-Bánréve 12	Zsebely 3
Kecskemét 12	Puszt-Páka 12	Zsidovin 5
Kelebia 11	Puszt-Peteri 10	Zsombolya 0
Kétegyháza 6	Puszt-Poo 12	

Toate celelalte stațiuni se țin de zon'a 14.

**Beția**

se vindecă prin Antibetin, întrebuințat cu rezultat strălucit în o mulțime de casuri. **Nenumărate mulțumite primite dela cei vindecați se trimit franco la cerere.** Fiind fără ori-ce gust, se poate da pătimășului de beție și fără stirea lui. 1 dosă 2 fl. 20 cr., 1 dosă dublă pentru morbul învechit, 4 fl. 40 cr. trimițându-se suma din urmă se trimite franco în toate țările. Se capetă la farmacia „La Vultur“, Lugoj, nr. 113, Bănat.

Nr. 18 12—4



Cine voesce se tergue eftin se

**cumpere acuma**

păpuci pentru bărbați

păpuci pentru femei

păpuci pentru copii

fiindcă păpucii câti mai am i vind cu 30% din jos de preț din cauza că pe viitor me las de vindarea acestui articlu de tot.

Cu toată stima

**Leopold Weissmayer**  
R.-Lugos.

Nr. 41 (3—2)

